



GAMBUS LUTE ARTWORK (BORNEO)

Version	Date	On line	Updates	
V1.0	Nov. 2016	yes	Creation	dHerouville P.
V2.0	Nov. 2017	yes	Various patterns	dHerouville P.
V3.0	Jul. 2019	yes	Patterns of Garuda	dHerouville P.
V4.0	march 2022	yes	Various patterns	dHerouville P.

The **Gambus** designation nowadays took an unexplicit acception in the Indonesian archipelago, since the word became synonymous of “middle east-like lute” there. If the word is certainly rooted in the Yemeni name “Qanbus”, according to the homonymous lute of the Sana’an plateau, for sure, every current Indonesian avatars now embody various designs.

Three main categories of **Gambus** coexist Malaysia and Indonesia:

1. - **Gambus Hijaz**, a monoxyle, long necked lute. Now rare and hardly survives reportedly in Johor state, Sarawak (near Kuching), Sabah (Semporna, and seldom in Papar, Bongawan), Kalimantan (**panting** music in Benjarsin /Banjarmasin) and various districts of Sumatra districts : Bengkalis, Penyengat, Jambi, & Medan. The Panting lute is a tiny avatar in South and South-East Kalimantan.

2 - **Gambus Hadramawt**, a.k.a. « **Gambus Johor** », an **oud**-like lute. We describe the relevant process in the document named “process_malay_gambus_Vx.pdf” . This is famous in peninsular Malaysia as the « **Gambus Johor** », as this is appreciated there still when performing local avatars of the **Ghazal** musical performance. This can be found still in Johor state, Brunei, Sabah, Java , Sumatra, Madura, Sulu.

3- Bruneian monoxyle **Gambus Seludang** is a local crossover design family in Brunei and Sabah. Though often named “**Gambus Hijaz** “ , the bruneian making of “**Seludang** feature the typical 100% wooden soundboard - unlike the existing **Gambus Hijaz** and **Gambus Hadramawt** families. We describe the relevant process in the document named “process_malay_gambus_Vx.pdf. Anyhow the acception of the term « **Seludang** » highly varies between Riau and Brunei - Sabah.

Now on the way to extinction in many places, the **Gambus Hijaz** lute is still (seldom) accompanying **Zapin / Jepen** dance (Ar. **Zafin**, a dance genre from Hadhramawt, still widespread in **Sawt**-like sessions in the Gulf countries) namely the local **Hamdolok** dance – Batu Pahat – and the **Zapin Banjar** - Kalimantan-. Considering that Johore’s **Ghazal** music now substituted **Gambus Hijaz** lute with **oud** in continental Malaysia, the relevant regional musical avatars for **Zafin & Gambus Hijaz** are nowadays **Hamdolok** (Batu Pahat), **Tingkilan** (Kutai tribesmen, south Kalimantan) and **Panting-Banjar** (south Kalimantan and surroundings of Benjarsin/Banjarmasin city). The name **Banjar** echoes obviously “*Banjarmasin*”, which is an harbor-city, situated south of Kalimantan.

THE CONSTRUCTION OF THE PANTING LUTES

Based on the original Gambus Hijaz, the production of the panting lute reached a dramatical profusion after the 1970’s. Possibly the late revival of the sister-arts, such as stage musicals (**Mamanda**, **Lenong**, **Bangsawan**, **Hamdolok/ Badamuluk**) contributed the boom of the **Panting** orchestra.

Having said that the typical use of the **Gambus** in such plays, as a picturesque accessory of the Middle-Eastern caricature, such as in **Hamdolok**, is now peaking in the Kalimantan theatre, with an enhanced attraction for its decorative appearance. A profusion of carved components & colours abund among them.. Several factors historically contributed such original.

1. The progressive substitution of the skin-made “soundboard” with wood-made one lead to a dramatic down-scaling of the whole instrument, balancing a booming trend for amplified use & microphone. This caused such a miniaturization. The skin cover still exist, and does preomine among the Kutai (East Kalimantan).
2. Unlike among the Kutai ethnics (East Kalimantan), the echoing properties of the hollowed body subsequently lost any functional attractiveness for the various ethnics in south Kalimantan, as the wood- made cover to retain a properly acoustic rendering indeed.
3. Around Banjarmasin & Kota Bahru, tooling and construction technics were much optimized, with regards to a growing demand from the 1970’s.

The strings of the **Panting** lute originally used to be made of twisted vegetal fibers (haduk hanau (ijuk) nenas, bikat, bast or twisted sinali), but nylon strings are now in use. The quantity of string rose from 3 , up to 10. Each string of the **Panting** was traditionally a part of 3 choirs, namely:

1. **Pangalik**: first string/choir, ringing the **penyisip** a.k.a melody.
2. **Panggundah** or **Pangguda** second string/choir, a.k.a. constituent *indones. paningkah*.
3. **Agur**, that is played as a bass string, or buzz.



Decorated ITEM in PangkalanBun (S. Kalimantan) .



The **Sape** lute (Kalimantan). **Panting** makers used to borrow their flower carvings



A modern **Gambus** lute of the Bruneian in West Sabah.



The influence of the 2 strings **Kacapi** lute (Kalimantan) is obvious on **Panting**

Having said that, the available technologies anticipated a shut of the hollowed bodies, with a distinctive defiance vs the monoxyle design of the Arabs. In spite of “*The One & thousands Nights*” rooted **Mamanda** theater, the aesthetical evocation of the Arabic way of life seem nowadays more tied here with imagination than with any realistic imitation. At the end of the day, the trends below have been recently observed in the lutery of Kalimantan:

1. Would any hollowed neck be needed, the monoxyle structure of the gambus lute turned optional. This proto-industrial lutery optimized some “standardized” production of the components. Plain wood neck and carved soundbox may be produced in parallel with optimized shapes, and fast assembly.

A significant consequence is a recent produsion of bowl, and then: 8-shaped soundboxes regardless to any fluidity from the soundbox with the neck. This latter body shape possibly caused metaphoric names for such variant, such as **Putri Kurung** (“Rounded” lady), **Putri Bungsu**, (« young lady ») to be compared with the previous **Putri Mayanguk** (virgin lady), **Mayang** (virgin) design.

Moreover this break-down approach lead to alternate, unseen subassemblies, linking now the soundbox with such a plain wood (half-)neck, thanks to a variety of shaped interfaces, such as dovetail, mortises or V-shape.

2. Excepting the kutai people (East Kalimantan), the new trends in style caused also an inflation of string choirs. Overall, the peghead are now featuring up to 12 strings, then the modern guitar pegs are welcome for such a layout of the pegbox.

3. The existing tradition of wood carving in Kalimantan caused a decorative disgression of the lutery artwork, also involves the overall appearance of the lute, such as its colorful paintings, much regardless to the arab forecomers. The soundboard might be also be decorated sometimes with wooden carvings.

4. The existing tradition of wood carving in Kalimantan caused various innovations in the art of peghead (malay **Kepala**). These latter components are much involved in such an expression of the skills of the lutemaker, as a decorative wood carver actually. Such an artwork clearly echoes surrounding arts of house decorating and **Sape** lutery. As a tiny, light instrument for stage use, the aspect of the **panting** of South Kalimantan may alternatively meet various influential aesthetics of the Indonesian cultures of Borneo and around, such as:

- a. Patterns of the surrounding theater: flower or puppet, mask-shaped ornamentations
- b. Various decoractive patterns from the alternate lutery, such as the flat-boxed **Sape** lute from NW Kalimantan. The carved pattern of “flower” (Sarawak) is prominent in the peghead artwork of the Kalimantan.

- c. Some decoractive patterns, such as flowers or bird head, are obviously borrowed from the artwork of the flat-boxed **kacapi** lute, in central Kalimantan
- d. Some unexpected developpments of the well-known pattern of “Naga” / dragoon (Riau) in the artwork of the peghead. Basically, there is an infinity of nuances ranging from Lotus petals to a toothed dragoon face, and all are virtually met in the production of Kalimantan.
- e. Some carving developpments of the well-known pattern “bird” (Sabah, Sarawak) in the artwork of the peghead (malay **kepala**).
- f. Sometimes meeting some details of a scaled-down, middle-eastern oud, such as the rose, the rounded soundbox and the S-shaped pegbox. This influence occurs very seldom and exclusively in the coastal areas, such as Kota Bahru (S-E Kalimantan).

PANTING as a MUSIC STYLE

As a musical style, the formalization of the **Panting-Banjar** genre doesn't date back later than the mid 1970's, since this possibly merged actually various remnant reliefs of previous folklores & musicals. Actually it used reportedly to accompany **Gandut** dance and **Zapin**. A former musical forecomer was the **Kasenian Bajapin**, whose original line up (1973) was 1 **Gambus melayu/ Gambus Hadramawt** lute, 1 **Babun** percussion, 1 gong. Violin is reported to have substituted the former Triangle idiophon. Now the usual line up features alternately 2 **Gambus melayu/ Gambus Hadramawt** lutes , 1 locally made **Cello**, or, alternately, 1 **rebana** viele, 1 **marwas** –like drum, and some additional mandolinas, or 1 **Panting** (a.k.a. **Gambus melayu/ Gambus Hadramawt**), 1 violin, 1 **Kendang** framedrum. From 1979, one can observe additional **talinting** and **giring giring** musical instruments, then sound systems. In 1977, the vocal repertoire is reported to have been infected by **Banjar** language sung songs. In the early 1980's it has grown up as an identitary genre and every district in Kalimantan now have an official ensemble at least. The proper variant of the **Zapin** dance for **Panting Banjar** in Kalimantan is named **Zapin Sigam**.

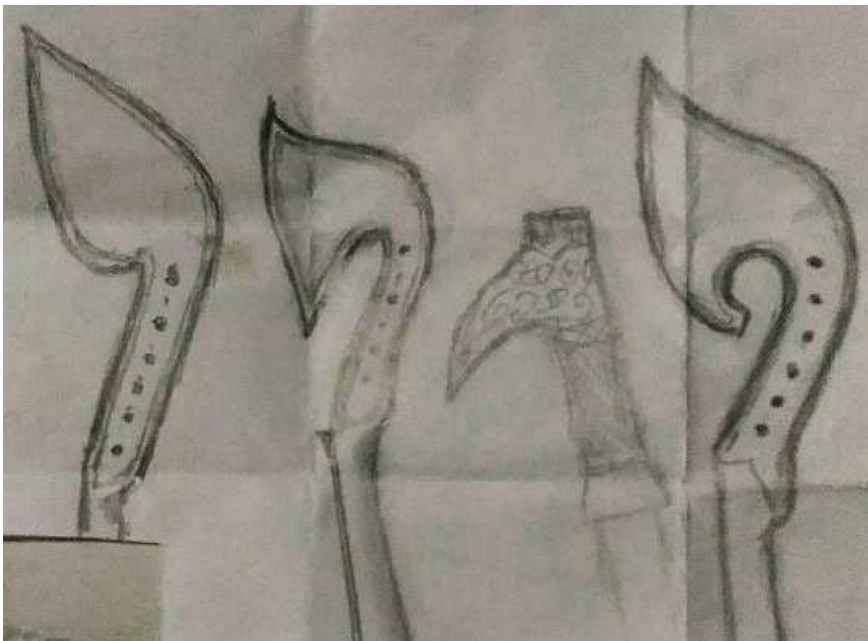
The **Tingkilan/ Betingkilan** genre is the exclusive chamber music among the Kutai people (Kalimantan) Now the usual line up features alternately 2 **Gambus melayu/ Gambus Hadramawt** lutes with 1 locally made **Cello**, or, alternately, 1 **rebana** viele, 1 **marwas** –like drum, and some additional mandolinas. The instrumental music is named **Tingkilan**, and its vocal variant is named **Betingkilan**. This chamber music accompanies the **Zapin** dances for occasions, such as weddings, one performs such **Tingkilan** and **Zapin** dance. It seems that the genre is actually typical of the Kutai tribesmen of the Kalimantan.

This document summarizes endemic construction techniques , mostly for the skin-boarded **Gambus Hijaz** lute of Malaysia, namely **Gambus Melayu**, **Panting** or **Gambus Seludang** of Malaysia.

About wood-boarded **Gambus** lute making, see alternate file

http://inthegapbetween.free.fr/pierre/process_malay_gambus_seludang_wooden_v8.pdf

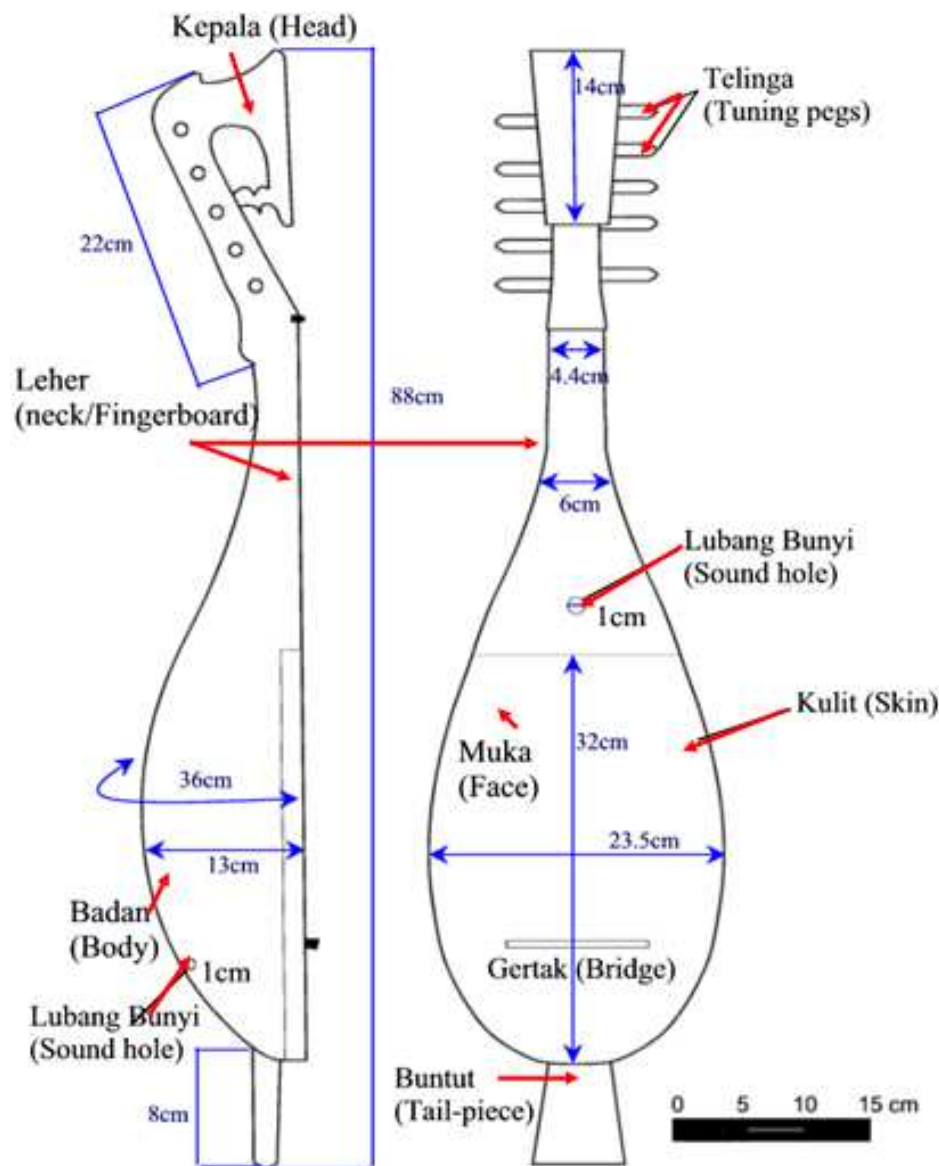
A tiny **Gambus** lute (Brunei) .



Draft of **Gambus** lute pegbox, Sukamara ("southern" Central Kalimantan) .

The **Sape** lute (Kalimantan). **Panting** makers used to borrow their flower carvings

The influence of the 2 strings **Kacapi** lute (Kalimantan) is obvious on **Panting**



Malay name of the components , drawing and data from Larry Francis HILARIAN

BIBLIOGRAPHY

Abdoun, Seifed-Din Shehadeh, « The oud, the king of arabic instruments », ISBN ???? , Arabila production Publ., 100 p., Washington DC(USA) / Irbid (Jordan), 1996. Introduction and playing course. (i)

Ashari, Mohammad, interview, lutemaker. Firdowsi Bazaar, Bandar Qeshm , Hormuzgan, 2007

Hakim, T Lukman, « Ciri Khas Bedeleau Gambus » in Bedeleau.com website , Riau Sumatra, 2012

Hilarian, Larry Francis, « The Gambus lute of the malay World », pH D. , Nanyang Technical University of Singapore, Singapore, 2004. (e)

Hilarian, Larry Francis, « The gambus (lutes) of the malay World : its origins and significance in Zapin Music », Nanyang Technical University of Singapore, Singapore, 2005. A concise Synthesis about the Hypothetic Origins of the Instrument (p)

Hilarian, Larry Francis, « The migration of Lute type instruments to the Malay Muslim World » in Congrès des musiques dans le monde l' Islam, Assilah, August 8-13, 2007. about importing **Gambus** to the muslim world (p)

Hilarian, Larry Francis, « The folk lute (gambus) and its symbolic expression in malay muslim culture » in Folklore studies # XXIII , Institute of lituanian literature and folklore, Vilnius, 2006. (p)

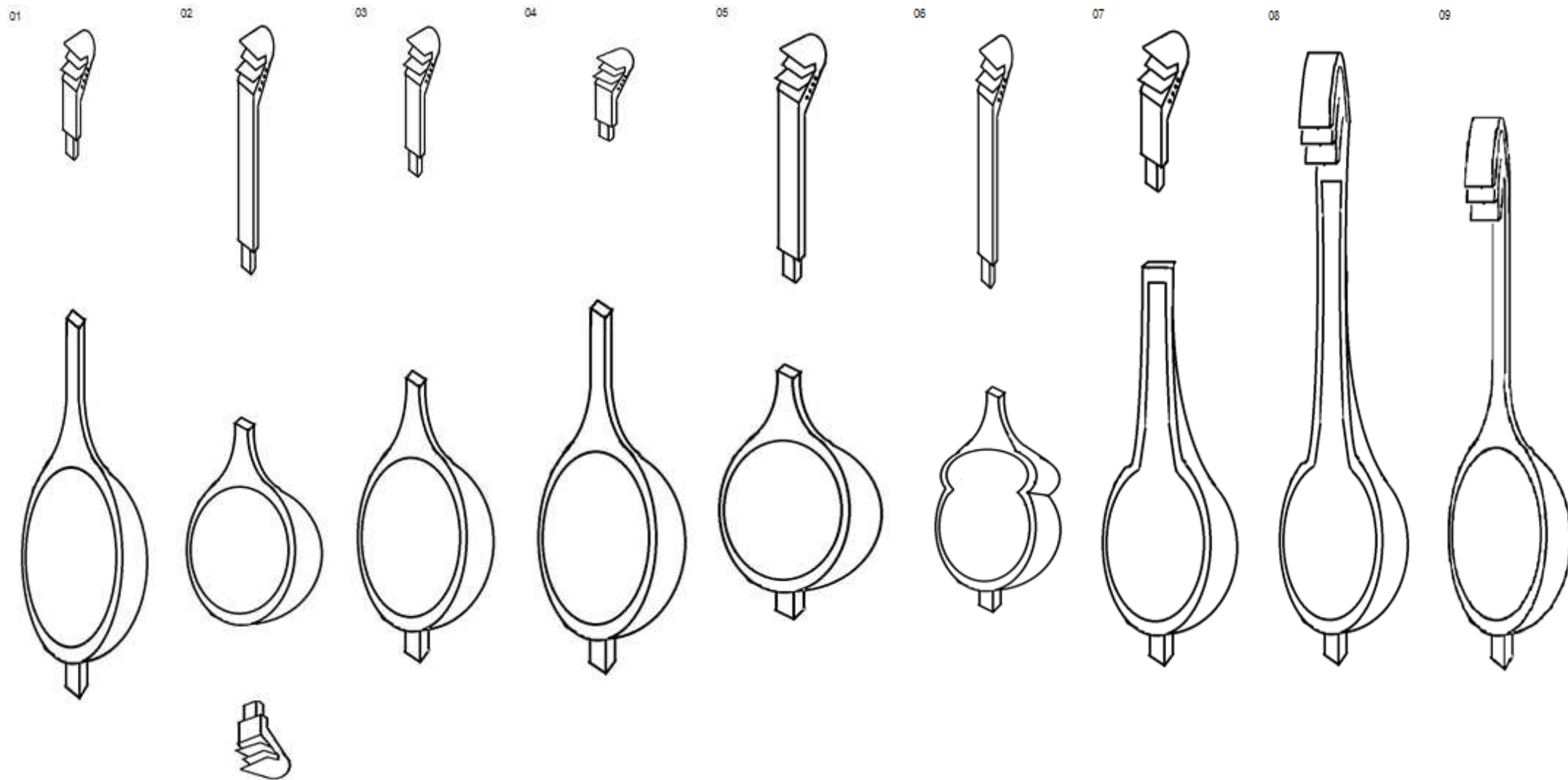
Hilarian, Larry Francis, « Understanding malay music theory through the performance of the malay lute (**gambus**) » in Music Journal # 4 , Malaysia, 2008. (p)

Hilarian, Larry Francis, « The structure and development of the gambus (malay lute) » in the Galpin society Journal # LVIII , Malaysia?, 2005. (p)

Nariman, Mansur, « The method of Playing the Lute », Soroush Publ, ISBN 964-376-291-2, Tehran, 2005. Iran. (g)

Mading blog: "Dambus : Alunan Indah Dari Negeri Serumpun Sebalai " a weblog about the maker ZAROTI at Pangkalpinang, Bangka Isl Indonesia , January 2014 <http://madingpgri.blogspot.fr/2014/01/liputan-budaya-daerah.html>

PANTING LUTE (HARUYAN & BANJARMASIN) – BODY CONCEPT ASSY



Assy concepts n°01-05, 07 observed among the lutes by Wayang ALPI, in Desa Panggung, Haruyan (S. Kalimantan).

Assy n°06, monoxyle n° 08 concepts observed among the lutes by Farhul ANWAR, in Banjarmasin (S. Kalimantan).

Monoxyle concept n° 09 (plain neck) observed among the lutes by Rashidah SYIR HAYATI, in Banjarmasin (S. Kalimantan).

Monoxyle n° 09 concepts observed among the lutes by Awang PESAR, in Bongawan (Sabah)

Monoxyle n° 08 concepts observed among the lutes by Malai Osman Ali, in Papar (Sabah)

GAMBUS & PANTING LUTES - SOUNDBOARD/ FINGERBOARD



Sabah

01



02



03

04



ITEMs n°01 (Sanggau, W. Kalimantan), n°02 (Kutai, W. Kalimantan), n°4 (Kalimantan)

05

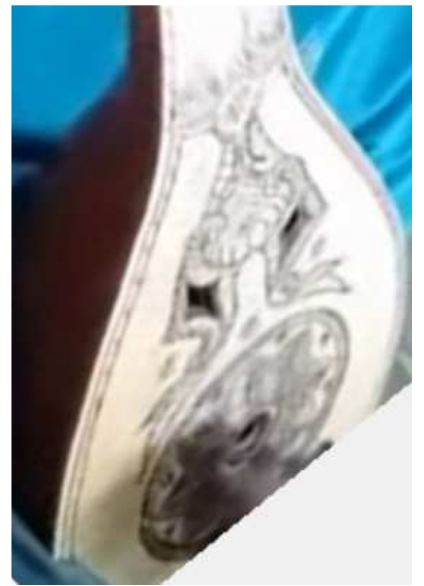
06



07



08

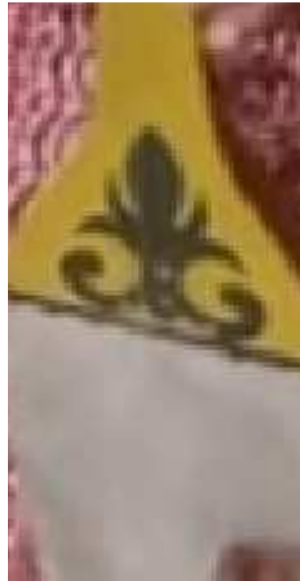


ITEMs n°06 (Sepauk, central Kalimantan), n°07 by KITAMA (Kotawaringin), n°08 (S. Kalimantan)

GAMBUS & PANTING LUTES - SOUNDBOARD/ FINGERBOARD

01

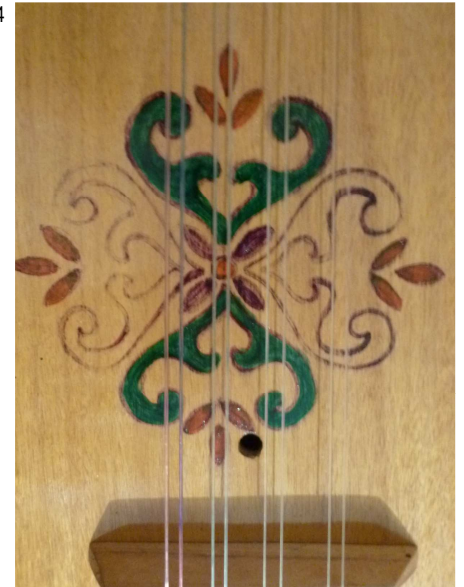
002



003



04



ITEMs n°02 (Bekut, E. Kalimantan), n°4 by Awang Pesar (Bongawan, Sabah)

05



006



07

08



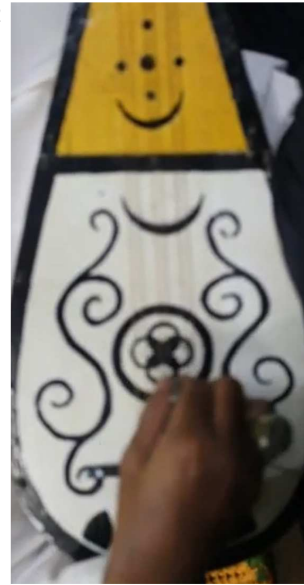
Sabah

ITEMs n°05 (Sabah), n°06 (Sabah), n°08 (KotaWaringin)

GAMBUS & PANTING LUTES - SOUNDBOARD/ FINGERBOARD

01

02



03

04

ITEMs n°02 (Sukamara, C. Kalimantan),

05

06

07



08



Paser

ITEMs n°05 by KITAMA (Kotawaringin), n°07 (Pak Malang, Bongawan, Sabah), n°06 (Sabah), n°07 Paser, n°08 (Sarawak)

GAMBUS LUTES - SOUNDBOARD/ FINGERBOARD



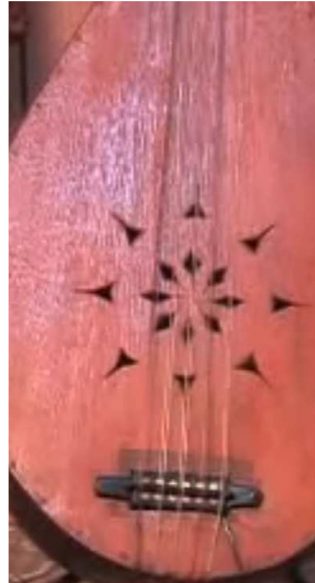
Sukamara

01

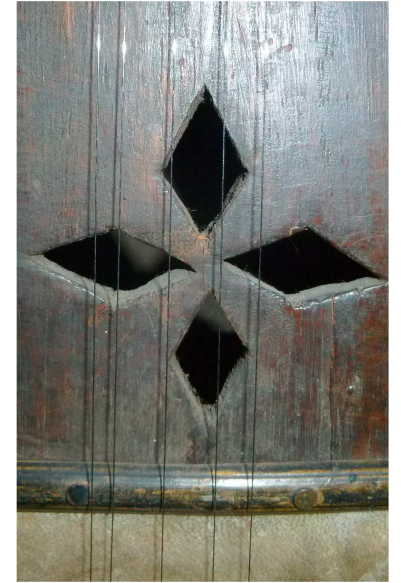
02



03



04



ITEMs n°02 (Tenggarong), n°04 (Bruneians from Sabah), n°04 (Sarawak)

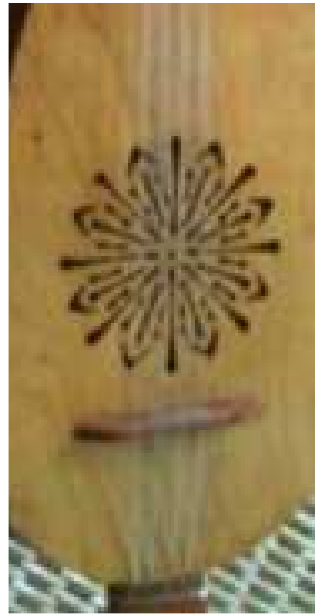
05



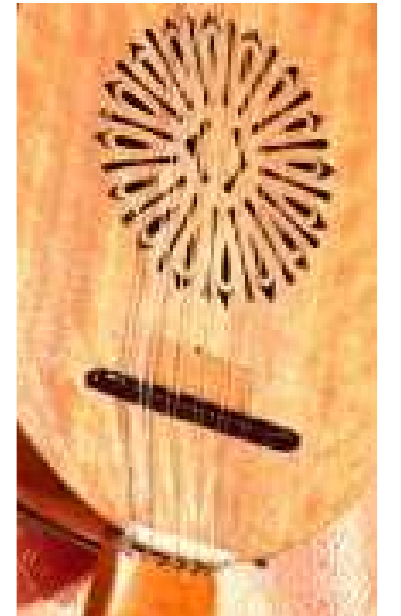
06



07



08



ITEMs n°05 07 (Sabah), n° 06, 08 (Pak Malang, Bongawan),

GAMBUS LUTES - SOUNDBOARD/ FINGERBOARD

01

02

03

04



ITEMs n°03 (Sabah), n°04 (Bruneians from Sabah)



05

06

07

08



Sabah

ITEMs n°05 (Sekadau),

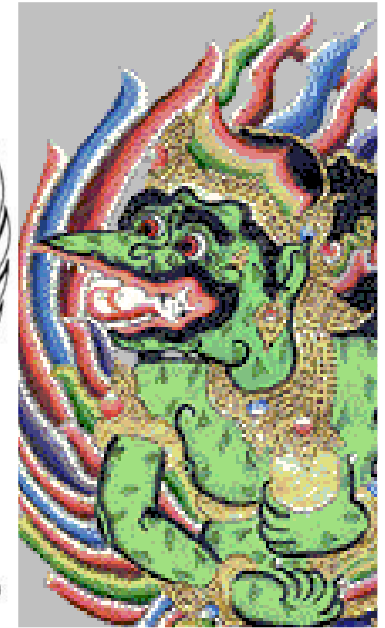
GRAPHIC PATTERNS: THE EAGLE GARUDA



The Eagle-king GARUDA in the Wayang illustrations

Less visible in the lutery art, “GARUDA” (“eagle” in sanskrit language) is the manned-eagle deity of the Hindus, either VISHNU’s avatar or a flying creature he used to ride (“vahana”). In the hinduist mythology, GARUDA is the iconic nemesis of the malevolent NAGAs, whom he is said to have been struggling with . GARUDA is subsequently, worshipped as a very positive, protective deity, especially in the regions where snakes used to abund.

Obviously, the Javanese post-hindu culture retains GARUDA’s fame and this remains as the official symbol of Indonesia. The related puppet in the wayang shadowplay used to render his “Man-Eagle” duality.



The Eagle-king GARUDA in the Wayang illustrations



Pegbox by Qorry ASALI (Sukamara)



Pegbox observed with Sanggar Serumpun Jelai (Sukamara)

GAMBUS LUTE – PEGBOX



See http://inthegapbetween.free.fr/pierre/GAMBUS_PROJECT/05x5_PATTERNS_pegbox_gambus_lute_borneo.pdf
 See http://inthegapbetween.free.fr/pierre/GAMBUS_PROJECT/05x6_PATTERNS_pegbox_gambus_lute_borneo.pdf